



TLN

1+1

30/6-50

No. 67.

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Kemis, tanggal lima belas Djuwari*
seribu sembilan ratus lima puluh,

Menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakar-
ta, dihadapan saksi-saksi jang tersebut dibahagian achir
surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

tuan KAVENA JENA KADER ASANA MUALLIM, saudagar, berumah
di Surabaja,

menurut keterangannya dalam hal ini bertindak:

- I. untuk dirinya sendiri;
- II. menurut surat kuasa tanggal dua puluh Nopember se-
ribu sembilan ratus empat puluh tudju terbuat diha-
dapan notaris Sundaresa Sastri di Negapatam (India)
dari surat mana saja, notaris, telah lekatkan pada
aseli-sahih surat terbuat dihadapan saja pada tang-
gal empat Nopember tahun seribu sembilan ratus empat
puluh delapan nomor 19 satu turunan sah dengan dime-
terai tjukup sebagai kuasa daripada dan oleh karena
itu untuk dan atas nama:

1. njonja Julaikabevi, tidak bekerdja, berumah di
Nagore (India) djanda dari marhum tuan Enayathul-
la Kadersahib Jainulabudin Muallim, jang didalam
hal inidiwakili untuk dirinya sendiri dan sebagai
ibu-wali daripada dan oleh karena itu untuk dan
atas nama seorang anak jang masih belum tjukup
umur bernama Fatima Natchiar, jang dilahirkan dari
perkawinan diantara njonja Julaikabevi dan tuan
Enayathulla Kadersahib Jainulabudin Muallim terse-
but.

2. tuan Kavena Jena Mohamad Ghouse Maricar,
saudagar, sekarang berumah di Surabaya.

III. menurut surat kuasa tanggal sembilanbelas Nopember
seribu sembilan ratus empat puluh tudju nomor 72 terbuat
dihadapan Sie Khwan Ho, pada waktu itu wakil notaris di
Surabaya, dari surat mana saja, notaris, diperlihatkan
satu turunan sah jang dimeterai tjukup, sebagai kuasa
daripada dan oleh karena itu untuk dan atas nama tuan
Kavena Jena Achmad Muallim, saudagar, berumah di Tjermee

IV. menurut surat kuasa tanggal sebelas Djuni seribu sembilan
ratus empat puluh tudju nomor 32 terbuat dihadapan Sie
Khwan Ho, pada waktu itu wakil notaris di Surabaya, dari
surat mana saja, notaris, diperlihatkan satu ~~turunan~~ sah
jang dimeterai tjukup sebagai kuasa daripada dan oleh
karena itu untuk dan atas nama njonja Hadjee Amina binti
Noor Mohamad Maricar, tidak bekerdja, berumah di Surabaya
djanda marhum tuan Enayathulla Kadersahib Jainulabudin
Muallim tersebut, jang didalam hal ini diwakili untuk di
njonja sendiri dan sebagai itu-wali daripada dan oleh karena
itu untuk dan atas nama anak-anak jang masih belum tjukup
umur tersebut dibawah ini jang dilahirkan dari perkawinan
diantara njonja Hadjee Amina binti Noor Mohamad Maricar
dan tuan Enayathulla Kadersahib Jainulabudin Muallim ter
sebut jaitu:

1. Kavena Jena Ibrahim Muallim.
2. Kavena Jena Salmah Muallim.
3. Kavena Jena Aisah Muallim.
4. Kavena Jena Ismael Muallim.
5. Kavena Jena ~~Bahie~~ Muallim.
6. Kavena Jena Mohamed Muallim.

L. Babus -
Sebelumnya baik penggalan
dari satu perkawinan oleh
satu perkawinan.

Mu
abz.

Sim
hi





ouse Maricar,

di Surabaya.

sembilanbelas Nopember

puluh tudju nomor 72 terbuat

waktu itu wakil notaris di

ja, notaris, diperlihatkan

erai tjukup, sebagai kuasa

u untuk dan atas nama tuan

saudagar, berumah di Tjermee

sebelas Djuni seribu sembla

mor 32 terbuat dihadapan Sie

akil notaris di Surabaya, dari

diperlihatkan satu ~~tutun~~ sa

ai kuasa daripada dan oleh

nama njonja Hadjee Amina binti

ak bekerdja, berumah di Surabaya

hulla Kadersahib Jainulabudin

dalam hal ini diwakili untuk di

itu-wali daripada dan oleh karen

anak-anak jang masih belum tjuku

ai jang dilahirkan dari perkawina

amina bintie Noor Mohamad Maricar

dersahib Jainulabudin Muallim ter

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

Muallim.

7. Kavena Jena Hadijah Muallim.

8. Kavena Jena Hawabi Muallim.

adapun untuk melakukan pendjualan tersebut dibawah ini

penghadap telah mendapat idzin dari Hakim Negeri (Land-

rechter) di Surabaya menurut surat keputusannya tanggal

dua puluh tiga September tahun seribu sembilan ratus

empat puluh delapan nomor 555/48 E.V. dari surat keputu-

san mana saja, notaris, diperlihatkan turunan sah jang

dimeterai tjukup,

pihak kesatu dan

tuan TAN TUN TONG, saudagar, berumah di Bandung,

Djalar Kentjana 6,

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenal oleh saja, notaris.

Penghadap dipihak kesatu dengan bertindak seperti terse-

but diatas menerangkan dengan ini telah mendjual kepada

penghadap dipihak kedua, jang menerangkan dengan ini te-

lah membeli:

a. dua puluh delapan mesin tenun merk *Tanabe*

sekali lebar berikut licentie-licentienja untuk mem-

buat kain;

b. tigabelas mesin tenun merk Hirano sekali lebar

berikut licentie-licentienja untuk membuat kain;

satu dan lain dalam keadaan lantass dapat dipakai dan

pada waktu sekareng ini berada didalam fabrick "E.K.J.

Muallim & Sons" di Tjermee dekat Gresik (Surabaya)

dan semuanya ada kepunyaannya segenap ahliwaris marhum

tuan Enayathulla Kadersahib Jainulabudin Muallim tersebut

atas warisan siapa hanya penghadap dipihak kesatu dan

sehalian orang jang diwakili olehnya jang berhak.

6 ia sudah mengetahui
belum apa yang telah di
beli olehnya dan dari
sebab itu tidak ingin
mendapatkan lebih
dijual dalam surat ini
Penghadap-penghadap
menerangkan bahwa
Setelima baik lambakan dari
dua puluh enam perbatan.

Me
Ging

Sebagian sebesar
f 75.000.-- (tujuh puluh
lima ribu rupiah)
pada hari surat-surat
yang bersangkutan
dengan kapal (coo-
musement) dari sepa-
rah bagian dari di
labanya mesin-mesin
tersebut diserahkan
kepada pembeli,
Setelima baik lambakan
dari dua puluh enam
perbatan.

Me
Ging

Belahan pada hari
pembayaran (penja-
rahan dari surat-
surat).
Setelima baik lambakan
dari delapan perbatan.

Me
Ging

Penghadap dipihak kedua menerangkan bahwa
pendjualan/pembelian ini telah dilakukan
buat harga f 5.500.-- (lima ribu lima ratus rupiah) untuk
tiap-tiap mesin atau sama sekali f 225.500.-- (dua ratus
dua puluh lima ribu lima ratus rupiah), dari mana sebahe-
gian sebesar f 100.000.-- (seratus ribu rupiah), harus
dibayar oleh pembeli kepada para pendjual dalam tempo
dua minggu terhitung mulai pada hari ini, sedang sisanya

harus di bayar pada hari surat-surat pengangku-
tan dengan kapal dari sisanya mesin-me-
sin yang terdjual dengan ini diserahkan ke
pada pembeli, jatu dengan mata uang yang #

Selanjutnya pihak-pihak menerangkan, bahwa pendjualan/
pembelian ini terdjadi dengan perdjandjian-perdjandjian
seperti tersebut dibawah ini:

Pasal 1. Pembeli mendapat kefaedahannya dari apa yang
didjual pada hari diangkutnya dari tempat fabrick, maka
mulai pada hari itu juga pembeli akan menanggung segala
laba rugi serta bahaya dan risiko tentang apa yang dibeli

Pasal 2. Para pendjual menanggung kepada pembeli bahwa
reka betul berhak atas apa yang didjual dan untuk mendju-
nja serta bahwa apa yang didjual tidak ada beslag atau
lainnya beban. Selain dari apa yang tersebut diatas,
maka para pendjual tidak menanggung apapun kepada pembel-
ketjual tentang dimiliknja oleh lain orang; pembeli de-
ngan ini melepaskan segala gugatan tentang tjatjat-tjat-
jang terlihat dan tidak terlihat, kwaliteit dan sebagai-
nja.

Pasal 3. Didalam pendjualan/pembelian ini termasuk djuga
semuanya hak-hak prioriteit dan lainnya untuk menggan-

2. Diterima baik laporan
dari dua perbatan.

Surat -
Diterima baik pengajuan
dari dua perbatan dan
dari dua perbatan.

Me
Ging

Me
Ging

*L. Diterima baik koreksi
dari dua perbatasan.*

angkanya bahwa
dilakukan
ribu lima ratus rupiah) untuk
kali f 225.500.-- (dua ratus
ratus rupiah), dari mana seba-
seratus ribu rupiah), harus
para pendjual dalam tempo

pada hari ini, sedang sisanya
surat. surat pengangkutan
sisanya mesin. Me-
ngan ini diserahkan ke
dengan mata uang yang #

menerangkan, bahwa pendjualan/
gan perdjandjian-perdjandjian
ini:

t kafaedahannya dari apa yang
utnja dari tempat pabrik, maka
pembeli akan menanggung segala
an risiko tentang apa yang dibeli
menanggung kepada pembeli bahwa
apa yang didjual dan untuk mendj

ng didjual tidak ada beslag atau
dari apa yang tersebut diatas,
ek menanggung apapun kepada pem-
liknja oleh lain orang; pembeli da

egala gugatan tentang tjatjat-tjat
ak terlihat, kwaliteit dan sebagai

djualan/pembelian ini termasuk djua
ioriteit dan lainnja untuk menggan

atau membeli bahagian-bahagian yang dapat digunakan kare-
na hak milik dari apa yang didjual dengan surat ini,
demikian djuga licentie idzin dan sebagainya untuk
membuat ~~seron~~ dan kain.

Pasal 4. Ongkos mengepak dan mengangkut apa yang didjual
dengan surat ini dari tempat pabrik tersebut sampai ke-
tempat yang ditudjukan, disitu termasuk djuga ongkos pe-
ngangkutan dari tempat pabrik ketempat pengiriman dengan
kapal, dimana penjerahan dianggap terdjadi sesudah barang
barang diterima oleh badan yang mengurus pengangkutan
untuk diangkutnja dan djuga ongkos ~~ini~~ ini ditanggung
dan dibayar oleh pembeli.

Pasal 5. Pembongkaran, mengeluarkan dari pak dan pengang-
kutan harus dilakukan oleh pembeli dibawah penilikan
para pendjual.

Pembeli dengan ini berdjandji betul-betul akan melakukan
pembongkaran dan pengangkutan itu selambat-lambatnja
pada *Tanggal lima belas September Tahun*
ini.

Djikalau satu atau lebih mesin pada hari tersebut belum
diang ut pergi, maka tanggungan atas itu mesin-mesin ada
dipihaknja pembeli dan para pendjual terbebas dari sega-
la tanggungan tentang kehilangan kerusakan dan sebegitu-
nja.

Pasal 5. Perdijandjian pendjualan/pembelian ini dibuat
dan dilakukan dengan perdijandjian, bahwa pendjualan/
pembelian ini mendjadi batal sendirinja, djikalau dan
segera sesudah mendapat kep stian yang bahagian Perindus-
trian dan Perdagangan dari Kementerian Kemakmuran
tidak akan memberikan idzin untuk pendjualan ini dan/atau

untuk memindah licentie kain, idzin dan sebagainya atas
nama pembeli, Dalam hal pendjualan/pembelian ini mendjadi
batal setjara diatas ini maka para pendjual diwedjibkan
untuk membayar kembali segala apa jang sudah dibayar kepa-
da mereka oleh pembeli dengan tidak suatu potongan apapun
atas permintaan pertama dari pembeli, dengan kedua pihak
lepaskan segala hak berhubung dengan pasal 1266 dan 1267
dari Kitab Undang-Undang Sipil.

Pasal 7. Pihak-pihak tentang perdjandjian ini dan akibat-
akibatnja memilih tempat kedudukan umum jang tidak
dapat diubah dalam Kantor Panitera Pengadilan Negeri di
Djakarta.

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut diatas
dihadapan *Gja Liong Vis dan Mohamad Daeed,*
keduanja pegawai kantor, berumah di Djakarta, sebagai
saksi-saksi jang sesudah surat ini oleh saja, notaris,
dibetjakan kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi
tersebut, segera menanda tangani surat ini bersama-sama
dengan penghadap-penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan *dua penggantian dan tiga*
tambahan serta satu fjoretan.

Gja Liong Vis
Mohamad Daeed
Made Banamali

Samsun Ruy
[Signature]

idzin dan sebagainya atas
 alan/pembelian ini menjadi
 para pendjual diwajibkan
 apa yang sudah dibayar kepa-
 tidak suatu potongan apapun
 pembeli, dengan kedua pihak
 dengan pasal 1266 dan 1267
 il.

perdjandjian ini dan akibat-
 adukan umum yang tidak
 anitera Pengadilan Negeri di

A SURAT INI
 hari dan tanggal tersebut diatas
 is dan Mohamad Dared,
 erumah di Djakarta, sebagai
 surat ini oleh saja, notaris,
 ap-penghadap dan saksi-saksi
 tangani surat ini bersama-sama
 p dan saja, notaris.

Penggantian dan jika
 satu Hjortan.

Amamali

Tantien Pong
Stee



174/1
1. Lee Pook Chi —
Sesungguhnya baik penggantian
dari tiga perbalaan oleh
tiga perbalaan.

[Signature]
Li-tay Ho
[Signature]

2. Mia —
Sesungguhnya baik penggantian
dari satu perbalaan oleh
satu perbalaan.

[Signature]
Li-tay Ho
[Signature]

3. Perdagangan dan Per.
industrian —
Sesungguhnya baik tambahan
dari tiga perbalaan.

[Signature]
Li-tay Ho
[Signature]

[Signature]
1045
9. *[Signature]*

Pada
seri
Meng
ta,
sura
tuan
HWIE
beru
satu
Peng
perk
an t
riku
Pers
Djak
pat-
gan
Pers
tahu
rusk
tjua
dang
Tudj
rusa
emba